



AMERICAN PRESIDENT LINES
78 1/2 Sacramento Street - San Francisco 8 - California, U.S.A.

美國總統輪船公司

溫哥華 三百六十五元五
往香港 三百六十五元五

總輪船航行太平洋上有悠久的歷史其依期
設備，服務，久為旅客所稱道最近設施
有下列優點華僑旅行請留意焉

- ①三等位添置通氣管使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師烹調西餐
- ③客廳書室有大員華文書籍，雀牌，玩九，棋盤，及各種玩具
- ④船員用華裔大寫男女管專
- ⑤行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠留居
本公司在三藩市設華人事務所料理
華客

在加拿大各大城市遍設華人代理以

(育龜大力丸) 一打五元 四打九折
 (主治) 陽痿不起，發育不全，眼瞤耳聾，夜尿反滴，尿路神流，每晚一服，交通心腎、耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，

(實驗消痔丸) 一料五元 郵寄一毛
 大便疝血反肛門，一服痔丸無反肛，包癒止血消除痔，如不實驗奉回銀，

(五蛇驅風膏) 單料一元 雙料二元 郵寄一毛
 風濕骨痛難抵受，一貼蛇膏就安然，驅風治濕當時好，如不効驗奉回銀。

(頑癬掃光水) 一樽二元 兩樽三元 郵寄一毛
 梅毒爛頸暗駝怕，這年爛脚有揸拿，腎囊痕癢更應驗，一搽癬水斷根苗，

(內消瘰癧丸) 一料拾元 郵寄一毛
 瘰癧最忌剖割，一經剖割命不長，惟有內消能活命，請服本堂消瘰丸，

(燃花戀情素) 一粒一元 郵寄五仙 一打九元
 燃花消遣求快樂，必需情素表同情，情慾發生如膠漆，難捨難離別香房，

(長期抗戰露) 單料一元 郵寄一毛 雙料二元
 器械不良難久支，暗操戰露抵抗強，夜戰通宵暗炮火，解決情慾罷戰擒，

電話 PA. 4791 醫生薛覺慶兼司理

劉望松柴公司
電話 MA. 9629
433 Gore Ave.

接車行李
運輸貨物
運柴煤炭
松有發售
兼梓光顧
僑捷妥當
快捷妥當

燕始謂敲詐大王溫帛君。亦江湖中人。諒必界面我地。羅先生者。至此反問李叔方與敲詐大王會經經過。叔方曰：溫帛君毫不理會。簡直無和可講。羅師奶來。諒彼貌觀。亦未可知。然結果似非口舌可勝。羅先生如有面子。可用面子壓之。銷魂燕曰：舅先生面子雖屬重要。但欺騙方面。尙嫌其少。對方要二萬元。令姊欲以數千元了事。我亦覺太少。故主張老加加貳千元。乃與令姊保舊同學。欺騙不便。大可拉扯。羅先生什出商場。亦相當活躍。二三千幾時都拉得出也。令姊亦已叫我酌量補助。如加多寧。千成事。請求我代借轉。淑芳曰：如此更要多謝羅師奶。出力之外又爲姊借錢。方今之世。如此爲得人者。能有幾人哉？。銷魂燕毫不動容曰：閑事閑事。助人爲快樂之本。世界上。你幫人亦幫你耳。是晚。燕請叔方陪伴。遊海找羅先生。找遍幾家商店。未見羅先生。銷魂燕悻悻曰：他又必定去了澳門矣。遂與叔方看戲消遣。并至高貴酒樓作晚餐。豐費費用。皆出銷魂燕爭付。頤指氣使。恍如貴婦。叔方深信羅師奶而不疑。是晚。叔方竟拉羅師奶同床。銷魂燕至此。乃于有意無意之間。刺探李惠慈被敲詐內幕。初則作登二發問。既則輪廊。便肆口批評惠慈之不是。叔方自然亦袒其姊。極力解釋。彼此言語來去。李惠慈全部事蹟。乃盡入銷魂燕之腦海。翌晨。燕以過海尋夫爲名。遂見白金蛇。說出此行成績。原以巨型紅貝因事離粵。獨遺惠慈在廣州居住。惠慈與一不知名之小白臉相戀。郎情妾意。竟致惹起含胎。于茲四個月。惠慈憂之。乃密至附城黃鄉小住。與黃鄉堂醫生訂妥。實行手術墮胎。敲詐人王在富海中。向來活動。遂微聞其事。竟派人追蹤惠慈。亦至黃鄉小住。知惠慈向該鄉醫生來往。以快鏡拍得十幅照片。証明惠慈會居此間之小旅店。

新到大宗
髮菜 蠔豉
魚翅 燕窩
花膠 蟾膠
鮑魚 海參
吊片 串猷
花菇 草菇
雪耳 榆耳
竹笙 雲耳

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛

★每一張長壽片。可唱完兩套普通歌曲。
★每一面長壽唱片所包之調曲。等於四張普通唱碟。
★每一面長壽唱片所包之調曲。等於普通唱片四面所包含者。

唐宮恨史 香港金聲劇團全班名伶拍和。內分.....
第一場「明皇竊浴」第二場「禁苑春光」第三場
「梅妃宮怨」第四場「楊梅爭寵」第五場「祿山回邦」

第六場「馬嵬遺恨」共長壽片三只。

何非凡	獨唱	恨海狂天	一只	
鍾雲山	李慧	合唱	草橋驚夢	一只
新馬師曾	獨唱	萬惡淫為首	一只	
桂名揚	羅麗娟	合唱	新冷面皇夫	一只
梁無相	獨唱	胭脂紅淚染裝	一只	
新薛覺先	新芳豔芬	合唱	茶花淚	一只
梁家琴	獨唱	凄酸斷腸花	一只	
麥炳榮	芳艷芬	合唱	危城變后	一只

●第六期出品

◎香港美聲原裝唱片 每只一元七五

任劍輝	紅鏡女	秋	二張
馬師曾	鳳凰女	門氣夫妻	二張
黃千歲	譚倩紅	私奔	二張
天涯	新紅線女	玉蓉寶扇	二張
徐柳仙	鄭成功	人海淚痕	二張
小何非凡	小芳豔芬	仙女牧羊	二張
紅鏡女	黃金愛	光棍救女	二張
繆啟元	黃金愛	光棍救女	二張
歐陽儉	陳露薇	光棍救女	二張

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sunday,
holidays and Chinese New
Years days and holidays by The
Chinese Freemasons Ltd.
Canada Publishers Ltd.

金星(長壽唱片)卅三轉每只五元五毛

WESTON'S BREAD

生美 鮮味

WAH SUN BOOK SHOP

82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

華新書局 最新詳解英漢大辭典 特價五元

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.

冬節送禮品 中國繡 男女絲巾

國內新聞

燕喜減價難招徠

員工採取輪工制亦無法支持 戲院日夜各影一場亦難滿座

穩寧埠達權支社

民國四拾四年職員表 社長 陳瑞球

加拿大最溫 和及最美味 之煙仔



THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位于通街夾喜市定街

本行接駁香 港匯單。莫 論郵匯電匯

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.

Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

本館主人啓 貴客光顧 無任歡迎

隆裕廣

KWONG YEE LUNG CO.

135 Pender St. E.

Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到 鹹魚雜貨 抽油醬料

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當

富押利息低廉押物留候壹 年秘密交易

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.

Phone MA. 9612

237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 合時國貨 各江海味

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED

VANCOUVER CANADA

君在伊頓百 貨公司交易

Now! GB enriched GENERAL BAKERIES LIMITED

毒家陳

丸補精婦參

一品補大之童還老返

參精補丸 滋陰補腎

素胰健尿甜

發復免可療治本根

主治喉乾口渴 常思飲水小便

馬遜修傢私製造廠

醫生黃基靄

Simon's HAVANAS

全加拿大之華人 殯館發售聖文公

Pandora CEDARAP EL PRODUCTO FOR REAL ENJOYMENT

WONG HORNE

AGENCIES

INSURANCE

441 GORE AVE.

VANCOUVER, B.C.

TAtlow 1754

填報工商入息稅紙 解決：入籍移民事件

黃漢

經紀事務所

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

奇異藥水

功用 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷


風濕 頭痛 筋骨 手足

痛

請用

新永福驅風油

三分鐘內 當面止痛



元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

聖誕將近到 送禮要講究
茗問何物好 元豐樣樣有
彩盒枝干 各式糖羌
錦盒茗茶 送禮草味
一九五五年新吉勝已到了

司公貨雜利庚
Gangley Trading Ltd.
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.
PHONE: TA 7931

雲
埠
庚利公司辦到：

嶺南佳品生晒荔枝乾。
名巖特產各款送禮茶。
著名中外翠香糖羗拳。
湘粵顧綉各色男女鞋。
江西瓷器雙托水仙花。

本
年
國
貨
行
情
指
南
出
版
了
函
索
即
奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

十一月廿三日由約翰馬士基輪運到

大洪唐山水貨

鮮蓮藕瓜 正廣西沙田柚

紅芽芋仔 大肉生南羌

檳榔芋仔 正沙坪粉葛

檳榔芋頭 大肉沙葛

桂林馬蹄 正氣參蔘

「十足鮮明，保証滿意」

名貴禮物，品目繁多，不過，吾人當然愛用中國特產送禮，所以
 下列的幾種國產，也應時地有精選的新貨到了：

各種名茶	糖薑蜜薑	新槐枝干
顧繡絲品	江西瓷器	福州漆器
北京銅器	水仙花頭	盒庄草味

Kun Seun Importers Co. Ltd.
 87-89-91 E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: PA. 6023

雲埠國信有限公司

中華總會館選舉訊

雲埠全加中華總會館。以是屆職員任期將滿。舉行選舉新職員接替。乃援照成案。函請各邑團體委派代表及由全僑公選廿八人。共同爲新職員。各邑團體已經派出代表。該總會館亦經於昨廿四日召集全僑公選。僑胞到會投票者甚爲踴躍。至晚間八時開票。由李廣來監票。黃文甫唱票。黃寄生。黃庚華。紀錄票數。結果當選爲新任職員者。司徒捷予。黃倫偉。許秉信。黃祝齡。林寶華。劉義義。朱去非。馬日初。李綬龍。劉煥發。朱浚裘。吳照光。廖造喜。關邦健。雷宜堆。林舉榮。黃漢魂。馬扶存。林湜德。袁奕參。林洪公。余勤平。周玉生。呂禮庭。馮重平。周寶山。馬藝民。馬國冠等。至於各邑團體所派之代表姓名。彙錄於下。李廣來。黃寄生。黃文甫。李韞石。馬榮騰。馬善允。曹榮定。伍澤濂。林漢華。簡健平。鄭振衡。龔開順。岑茂泉。梁錕光等。該總會館定於本月廿九日（星期六）午后八時召集新任職員複選各科職員。同時由當選爲幹行委員者互選常務三人。其當選爲監察委員者互選監察常務幹人云。

大道。是日遊藝秩序。有清韻音樂社樂員演奏名曲。振華聲社藝員奏大藥小樂。文強學校教員黃炳寬君樂雲小姐。領導該校歌隊演唱唱新年歌及時代曲。漢利體育會青年大播獅鼓等。節目全為豐富。並用播音機播出街外。尤可貴者加拿大國家電影傳真公司 (C.B.T.I.) 以該總堂此次祭禮。為加拿大僑團破天荒首次創舉。富有民族研究之價值。特屆時派員到場攝影。用傳真機放出。又該總堂規定大學畢業樂宗人為陪祭之尊。凡該族宗人在大學畢業者可由其親屬代為報名參加云。

◎駐雲全開平總會館
基金委員會通告

為通告事本會前招集自子會份購置樓業早經股本滿額結束業經開會議決按章派第一期股息及第一次抽簽還本所抽出應領回股本人之姓名經在報章發表現定期明年元月尾開派股息及還本惟是邑僑遠居各處間有住址現在遷移別處者請在于明年元月十五日以前函報以便按址寄寄如逾期本會未接有報告者則依照前報之住址付上為此特行通告仰我邑僑梓週知 右通告

各埠開平邑僑知照 本會前住址

◎駐雲加全開平總會館通告

黃江夏總堂籌備

元日謁祖團拜續訊

雲垵黃江夏總堂籌備於明年元旦下午壹時半。在大禮堂舉行謁廟團拜大會。經誌前報。該總堂此次舉行該會乃遵循古禮之本旨。步武中央政府前祀孔。祭黃陵之盛舉。實行先祖文張公孝友之精神。發揚中華民族之優美德性。修齊治平之

代
來

公啓者本社現定於一九五四年除夕舉行社員聯歡大會藉茲浮杯除舊歲廣歌接新年仰我全體社員依時蒞臨同參團拜是幸

雲埠振華聲藝術研究社啓

代
柬

本總堂謹訂于明年元旦午后一時舉行第二十七週年紀念典禮並設茶會餉衆又以天華家先生昨已畢業于秘詩大學法科載譽歸來特于同日午后三時開歡迎大會至五時假座桃園酒家設筵歡譙統請各埠榮陽分堂各伯叔昆季嬌姆姊妹依時賁臨助慶曷勝榮幸

加拿大 溫哥華 鄭榮陽總堂同人敬約

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
East Pender St. Vancouver 4,
Telephone TAtlow 3018

110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

中國雜貨
藥材瓷器
「好些路 Wholesale」
▲特點
來貨多 皮費少
成本輕
銷貨多 價錢平

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St.
電話 TA. 2732
VANCOUVER, B. C.

專營放款

向本公司借款購買汽車傳真機無線電傢私等物能有下列之數大利

益：

- ①利息從廉
- ②手續簡單
- ③交款快捷
- ④經本公司介紹往購上述物品能代取回相當扣佣俾顧客能購較平物品

詳細移玉到詢便知

總經理周育生

總經理周育生

利僑貿易行 華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

存貨無多，速購！速購！

（盒裝另計五仙）

保證一九五四年收成貨，粒粒鮮明，

歡迎比較，勿為舊貨所欺

蓮花大酒店

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

店旅滙老百

電話 PA. 3445

野玫瑰之星空。蛇美人之神戶純子
 五十五幅影是依木之舞安年齡嬌美
 慰勞美軍之橫濱紅星瑪麗。美川舞
 后佐藤子。東京帝國舞院之小夜。
 莉莉。月影。櫻洋子。京子。朝子。
 悅子。香月。耀子。鈴村。奈良
 代子。安娜。初子。牙子。櫻子。
 美原。光子。瑪麗。祇美。秀子。
 香港。脫舞之銀紅。元美。秀子。
 玫瑰。保野之銀紅。祇美。秀子。
 繁子。三冬。繁子。容。芳。
 櫻女。全隊美若面如柳眉之姿態。
 聲笑浪湧。曲線健美。富有性感誘
 惑。全舞廿六頁。所印裸女。俱是
 線條表演。是藝術炫耀。是春花怒
 放。是新興作風。有歐美佳麗之丰
 姿。有中華美女之溫柔。有法國女
 郎之熱情。有日本民族之韻味。各
 裸女原人影出。極盡風塵。大實生
 藉。簡係如下。畢坐懷大亂。魯男子
 亦將魂飄魂魂魂魂魂魂魂魂魂魂
 日本脫衣舞寫實壹元

龔貞信講句先：
 貞信推銷各種刊物並無偏向一方。
 因為顧客各層人物都有。而人之興趣不同。嗜好亦各異。一如其面。因此，為適合各階層讀者興趣起見自然以大眾興趣為要務求搜集佳箸可羅瑪有。貢獻餘胞以精神食糧

女性之體美

(集畫間採)

又名日本脫衣舞

李蔭門 李內幕
 第一章代統
 第二章分五統
 第三章爭生五統
 第四章際共七統
 第五章守特五統
 第六章分後五統
 第七章案五統
 蔣李來往親電等件
 附印電稿
 一百卅頁
 定價式一圓